

# **PROXIMA - VISEO EFFICIA/MODULAR/VOLUM**

## **INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR**

**LIRE AVEC ATTENTION CE MANUEL ET LE CONSERVER  
PRÈS DU MEUBLE AVEC SOIN**

---

## **USER INSTRUCTIONS**

**READ CAREFULLY AND KEEP WITH THE CASE**

---

## **ISTRUZIONI D'USO PER L'UTENTE**

**LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE  
CON CURA ASSIEME AL MOBILE**

---

## **BETRIEBSANLEITUNG FÜR BETREIBER**

**SORGFÄLTIG LESEN UND MIT DEM MÖBEL AUFBEWAHREN**

---

## **INSTRUCCIONES DE USO PARA EL USUARIO**

**LEER ATENTAMENTE Y CONSERVAR  
CON ESmero JUNTO AL MUEBLE**

---

## **INSTRUÇÕES PARA O USO**

**LER COM ATENÇÃO E GUARDAR  
COM CUIDADO JUNTO AO MÓVEL**

---

QUM000113F - REV. 04

Aux sens de la Directive concernant les Equipements sous Pression (97/23/CE), ce meuble est classé comme appartenant à une catégorie non supérieure à la 1ère.

Pour les circuits sous pression, le produit  $P \times V$  est inférieur à 200 bar x litre, pour les tuyaux DN < 32 et le fluide opérateur du circuit de réfrigération appartient au groupe 2. Les composants du circuit sont classés dans la catégorie I.

Ce meuble répond à la Directive sur les Machines (2006/42/CEE) et est exclu de la sphère d'action de la directive PED sur la base de l'article 1.3.6.

With regard to the Pressure Equipment Directive (97/23/CE), this cabinet model is classified as no higher than category I.

Vessels of the circuit under pressure, have  $P \times V < 200$  bar x litre, piping is with DN < 32 and the working fluid in the refrigeration circuit is classified as group 2. The components of the circuit are classified as no higher than category I. This cabinet, which complies with the machinery directive (2006/42/CEE), is excluded from the scope of PED directive, according to the article 1.3.6.

Ai fini della Direttiva Attrezzature a Pressione (97/23/CE) questo mobile è classificato come appartenente alla categoria 1.

Per i circuiti a pressione il prodotto  $P \times V$  è inferiore a < 200 bar x litro, per le tubazioni DN < 32 e il fluido operatore del circuito di refrigerazione appartiene al gruppo 2. I componenti del circuito sono classificati entro la categoria I.

Questo mobile risponde alla Direttiva Macchine (2006/42/CEE) ed è escluso dalla sfera d'azione della direttiva PED in base all'articolo 1.3.6.

In Bezug auf die Richtlinie für Druckgeräte (97/23/CE) gehört dieses Möbel keiner höheren Kategorie als der ersten an.

Für die Druckkreisläufe gilt, daß der Betrag aus  $P \times V$  niedriger als < 200 bar x Liter ist, die Rohre DN < 32 sind und das Kühlmittel im Kühlkreislauf der Gruppe 2 angehört. Die Baugruppen sind in der Kategorie I klassifiziert.

Dieses Möbel entspricht den Anforderungen der Richtlinie für Maschinen (2006/42/CEE) und ist aufgrund des Artikels 1.3.6 vom Wirkungsbereich der Richtlinie PED ausgeschlossen.

Con respecto a la Directiva Equipos a presión (97/23/CE), este mueble se clasifica como perteneciente a la categoría 1.

Para los circuitos a presión el producto  $P \times V$  es inferior < 200 bar x litro, para las tuberías DN < 32 y el fluido operador del circuito de refrigeración pertenece al grupo 2. Los componentes del circuito se clasifican en la categoría 1.

Este mueble cumple con la Directiva Máquinas (2006/42/CEE) y por lo tanto no recae en el campo de acción de la Directiva PED de acuerdo con el artículo 1.3.6.

Conforme a Directiva de Equipamentos sob pressão (97/23/CE), este móvel é classificado como de categoria 1.

Para os circuitos sob pressão, o produto  $P \times V$  é inferior a < 200 bar por litro, para os tubos DN < 32 e o fluido operador do circuito de refrigeração pertence ao grupo 2. Os componentes do circuito são classificados como de categoria I.

Este móvel atende a Directiva de Máquinas (2006/42/CEE) e foi excluído do campo de actuação da directiva PED conforme o artigo 1.3.6.

Modèle/Model/Modello  
Modell/Modelo/Modelo

PROXIMA - VISEO EFFICIA/MODULAR/VOLUM

Constructeur/Manufacturer/Fabbricante  
Hersteller/Fabricante/Fabricante

BONNET NEVE - 79, rue du Général Leclerc - BP 63  
78403 CHATOU CEDEX - FRANCE

<b>FRANÇAIS</b>	_____	<b>8</b>
<b>ITALIANO</b>	_____	<b>13</b>
<b>ENGLISH</b>	_____	<b>18</b>
<b>DEUTSCH</b>	_____	<b>23</b>
<b>ESPAÑOL</b>	_____	<b>28</b>
<b>PORTUGUÊS</b>	_____	<b>33</b>

## INTRODUCTION - INTRODUÇÃO - INTRODUZIONE - EINLEITUNG - INTRODUCCIÓN - INTRODUÇÃO



Le présent livret d'instructions a été réalisé de façon simple et rationnelle, pour que Vous puissiez connaître à fond vos meubles. Il est recommandé de lire attentivement son contenu et de le conserver avec le meuble. Le constructeur décline toute responsabilité pour les éventuels dommages dus au manque d'observation des avertissements et indications contenus dans ce manuel. Quiconque utilise ce meuble doit en tous les cas lire ce manuel avant de le mettre en marche.

The present booklet has been formulated in a simple and rational way, in order for the reader to get deeply acquainted with his display case. Please, read it carefully and keep it with the machine. The manufacturer assumes no responsibility for any personal injury or property damage which may be caused by non-compliance with the instructions contained in this booklet. Whoever operates the machine must have read this manual beforehand.

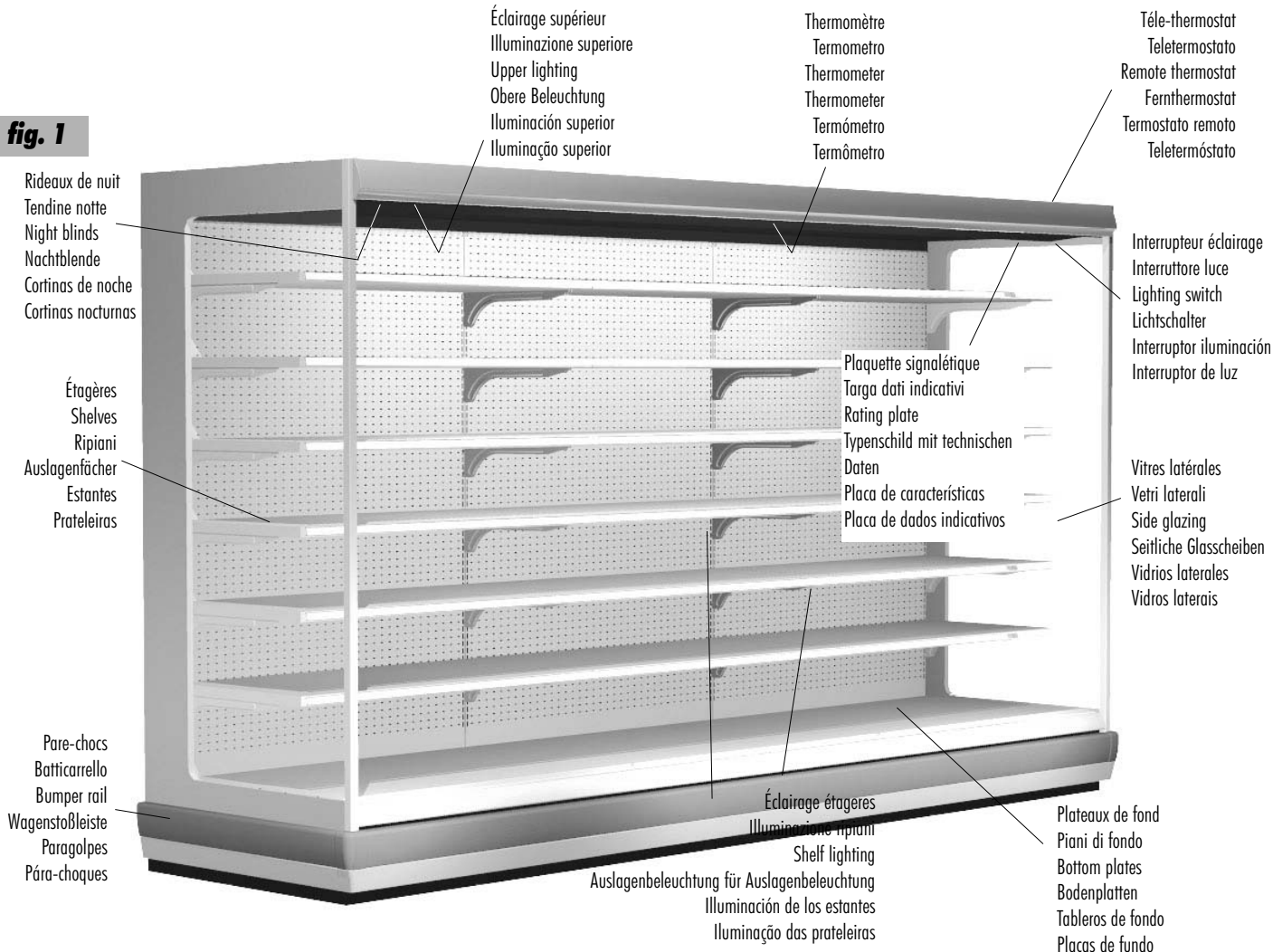
Il presente manuale è stato realizzato in modo semplice e razionale affinché leggendolo conosciate a fondo il vostro mobile. Si raccomanda di leggere attentamente il contenuto e di conservarlo unitamente al mobile. Il costruttore declina ogni responsabilità per danni causati a persone o cose dovuti alla mancata osservanza delle avvertenze contenute in questo manuale. Qualsiasi persona utilizzi questo mobile dovrà leggere il presente manuale d'uso.

Die vorliegende Gebrauchsanweisung ist einfach zu lesen und gut verständlich, so daß Sie Ihr Kühlmöbel von Grund auf kennenlernen können. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie diese beim Kühlmöbel auf. Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab für Schäden an Dingen und Personen, die auf die Nichtbeachtung der in dieser Gebrauchs- und Bedienungsanweisung enthaltenen Anleitungen zurückzuführen sind. Jede Person, die das Kühlmöbel betreiben will, muß vorher diese Gebrauchs- und Bedienungsanweisung lesen.

El presente manual ha sido realizado de manera simple y racional para que leyéndolo Ud. pueda conocer a fondo su mueble. Se recomienda leerlo atentamente y conservarlo junto a la máquina. El constructor no se responsabiliza por los daños a personas u objetos que puedan ser ocasionados por incumplimiento de las prescripciones contenidas en el presente manual. Quienquiera que emplee este aparato deberá leer el presente manual de uso.

O presente manual foi realizado de modo simples e racional, a fim de que, ao ser lido, permita conhecer totalmente o vosso móvel. Recomenda-se ler atentamente seu conteúdo e conservá-lo sempre junto ao móvel. O fabricante nega qualquer responsabilidade relativa a danos causados a pessoas ou coisas que seja devido ao não respeito das advertências contidas neste manual. Todas as pessoas que utilizarem este móvel deverão ler o presente manual de uso.

fig. 1



longueurs/lunghezze/lengths/Längen/longitudes/comprimentos:

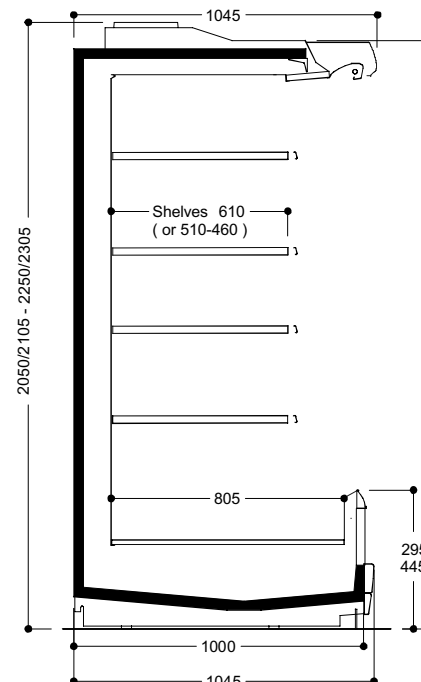
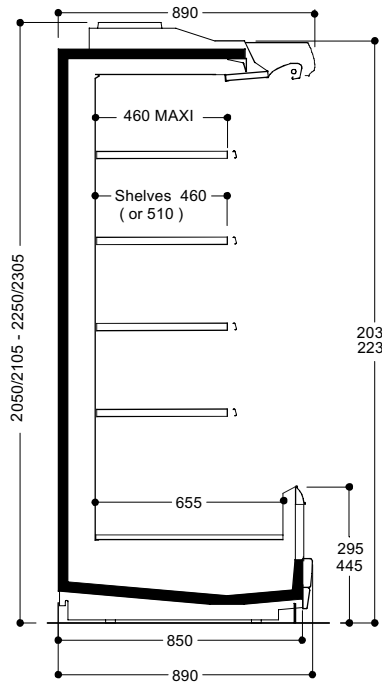
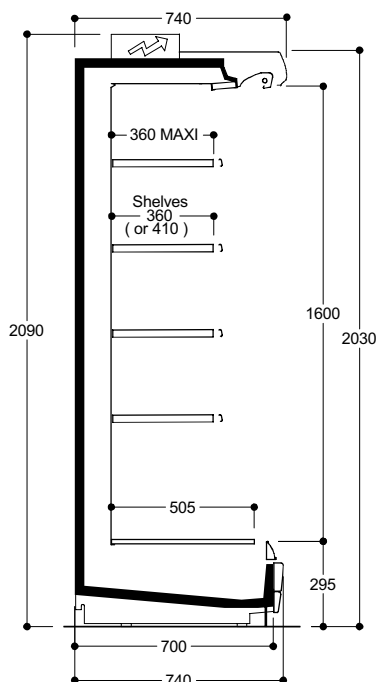
1250 - 1875 - 2500 - 3750 mm

têtes de gondole/mobili di testa/ head cabinets/Kopfmöbel/muebles de cabeza/móveis de cabeça 1490-1790-2310 mm

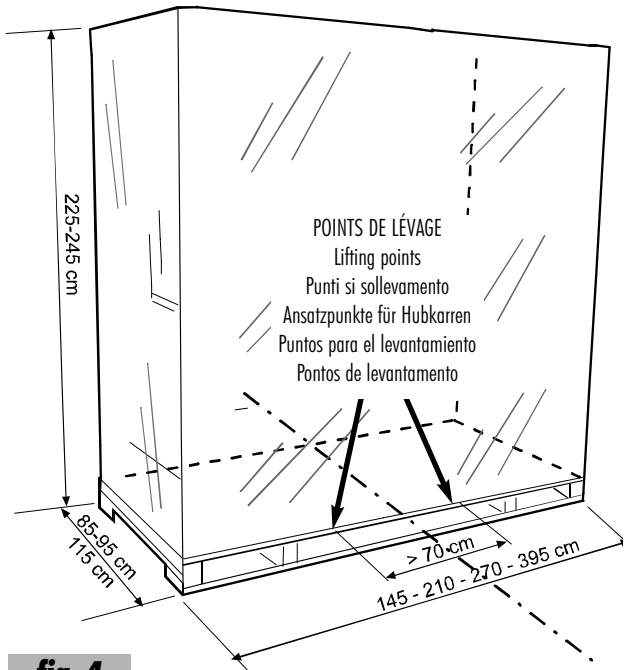
PROXIMA EFFICIA

PROXIMA-VISEO MODULAR

PROXIMA-VISEO VOLUM



**transport du meuble/trasporto del mobile/cabinet handling**  
**Transport des Kühlmöbels/transporte del mueble/transporte do móvel**



**fig. 4**

**tab. I**

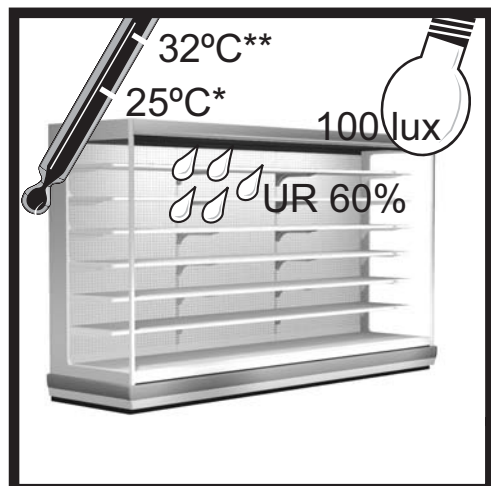
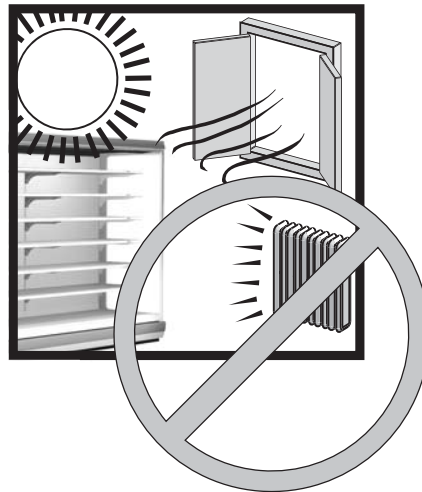
			Poids du meuble Pesi del mobile Cabinet weight Gewichte des Möbels Pesos del mueble Pesos do móvel (kg)		Poids normal Peso Normale Normal weight Nenngewicht Peso normal Peso normal		Poids avec emballage Peso imballato Weight incl. Packing Gewicht mit Verpackung Peso empaquetado Peso com embalagem	
			PROXIMA	VISEO	PROXIMA	VISEO		
<b>PROXIMA VISEO</b>	<b>125</b>	<b>E</b>	170		190			
		<b>M</b>	190	210	210	230		
		<b>V</b>	220	240	240	260		
	<b>188</b>	<b>E</b>	210		240			
		<b>M</b>	240	270	270	300		
		<b>V</b>	270	300	300	330		
	<b>250</b>	<b>E</b>	350		390			
		<b>M</b>	390	415	440	465		
		<b>V</b>	430	455	480	505		
	<b>375</b>	<b>E</b>	550		590			
		<b>M</b>	600	630	640	670		
		<b>V</b>	650	690	690	720		
<b>TG</b>	<b>149</b>	240	260	260	280			
	<b>179</b>	270	300	300	330			
	<b>231</b>	380	400	410	440			

**conditions climatiques/condizioni ambientali/climate conditions/Verhältnisse am Aufstellungsort**  
**condiciones ambientales/condições ambientais**



**fig. 5**

**fig. 6**



**fig. 7**

**tab. II**

Type de milieu/Tipo di locale/Type of room Aufstellungsraum/Tipo de ambiente/Tipo de lugar	FERME/CHIUSO CLOSED/GESCHLOSSEN CERRADO/FECHADO
Température/Temperatur/temperature/temperatur Temperatura	Class 3: 25°C* 32°C max**
Humidité relative/Umidità relativa Relative humidity/Relative Luftfeuchtigkeit Humedad relativa/Humidade relativa	< 60 %
Eclairage/Illuminazione/Lighting Beleuchtung/Illuminación/Illuminação	100 lx

\*Réfrigération/refrigerazione/refrigeration/Kühlung/refrigeración/Refrigeração

\*\*Sécurité électrique/sicurezza elettrica/electric safety/Elektrische Sicherheit  
seguridad eléctrica/Segurança elétrica

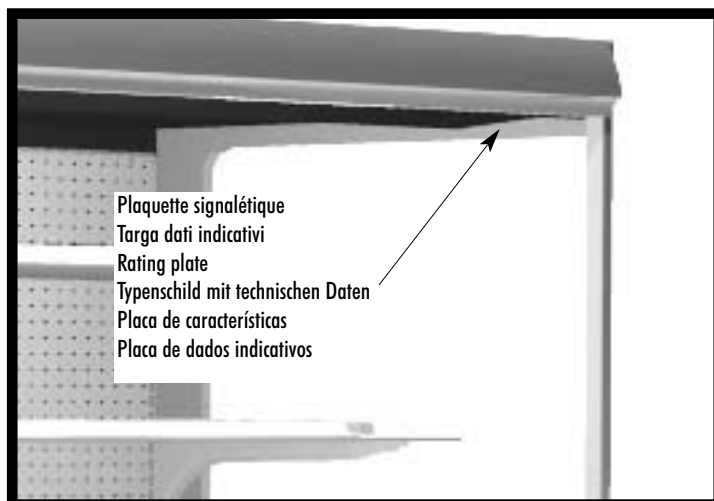


fig. 8

tab. II

MODELLO / MODEL / MODELL		MATRICOLA / SERIAL N° / SERIENNUMMER		LIPROVA		20/08		CE	
2	TENSIONE / VOLTAGE / SPANNUNG	_____	V~	_____	Hz	12			
	POTENZA NOMINALE / NOMINAL POWER / NENNLEISTUNG	_____	W	IN	_____	13			
5	POTENZA SBRINAMENTO / DEFROST POWER / ABTAUleistung	_____	W						
	FUSIBILI / FUSES / SICHERUNGEN	_____	A						
6	POTENZA LAMPADIE / LIGHTS POWER / BELEUCHTungsleistung	_____	W						
	CONSUMO ENERGIA / POWER ABSORPTION / STROMVERBRAUCH	_____	kWh/24h						
7	TIPO REFRIGERANTE / REFRIGERANT / KALTEMITTEL	_____	R -	_____					
9	MASSA FLUIDO REFRIGERANTE / QUANTITY / KALTEMITTELMENGE	_____	kg	_____	kg				
	POTENZA FRIGORIFERA / REFRIGERATING POWER / KALTEleistung	_____	W						
10	CLASSE CLIMATICA / CLIMATE CLASS / KLIMAKLASSE	3. 25°C, 80% U.R.							
	GAS ESPANDENTE / BLOWING AGENT / QUELLMITTEL	_____							
11	VOLUME UTILE / NET STORAGE CAPACITY / NUTZBARE FLACHE		_____		dm <sup>3</sup>				
	AREA REFRIGERATA / REFRIGERATED SURFACE / GEKÜHLTE FLACHE		_____		dm <sup>2</sup>				
	FLACHE SUPERFICIE DI ESPOSIZIONE / DISPLAY AREA / AUSLAGE FLACHE		_____		dm <sup>2</sup>				
Costan Via degli Alpini 14 32020 Limana/Belluno/Italia									

- 1) Modello e versione del banco refrigerato / Refrigerated cabinet model and version/ Modèle et version du banc réfrigéré
- 2) Tensione nominale / Rated voltage/Tension nominale
- 3) Potenza nominale / Rated output / Puissance nominale
- 4) Potenza in sbrinamento / Output when defrosting /Puissance en dégivrage
- 5) Valore di corrente per il fusibile /Fuse current rating / Valeur du courant pour le fusible
- 6) Potenza delle lampade / Lamp power / Puissance des lampes
- 7) Numero del fluido refrigerante / Refrigerant fluid number / Numéro du fluide frigorigène
- 8) Massa del fluido refrigerante per ciascun circuito / Mass of refrigerant fluid for each circuit /Masse du fluide frigorigène pour chaque circuit
- 9) Potenza frigorifera / Heat extraction rate / Puissance frigorifique
- 10) Classe climatica, temperatura e umidità relativa della classe climatica di riferimento / Climate class, temperature and relative humidity for the reference climate class / Classe climatique, température et humidité relative de la classe climatique de référence
- 11) Gas espandente della schiuma di isolamento / Insulating foam expansion gas / Gaz d'expansion de la mousse d'isolation
- 12) Frequenza nominale / Rated frequency / Fréquence nominale
- 13) Corrente nominale / Rated amperage/ Courant nominal



fig. 9

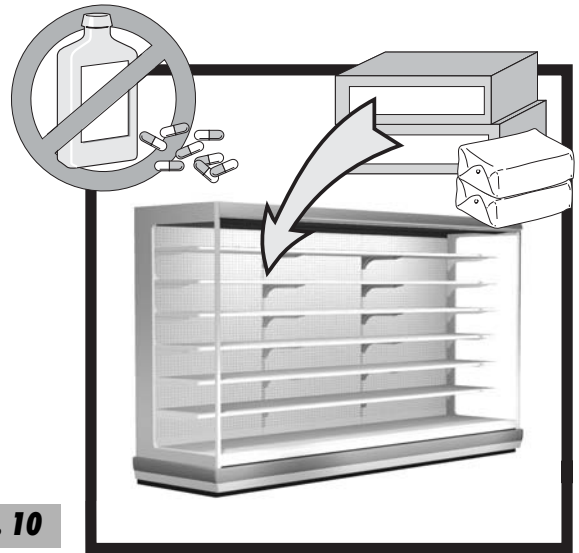


fig. 10

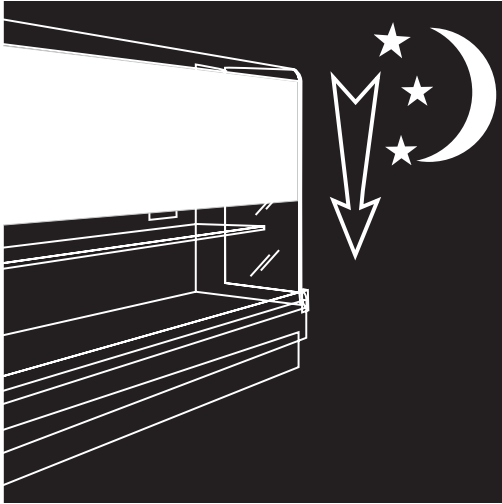


fig. 11



fig. 12

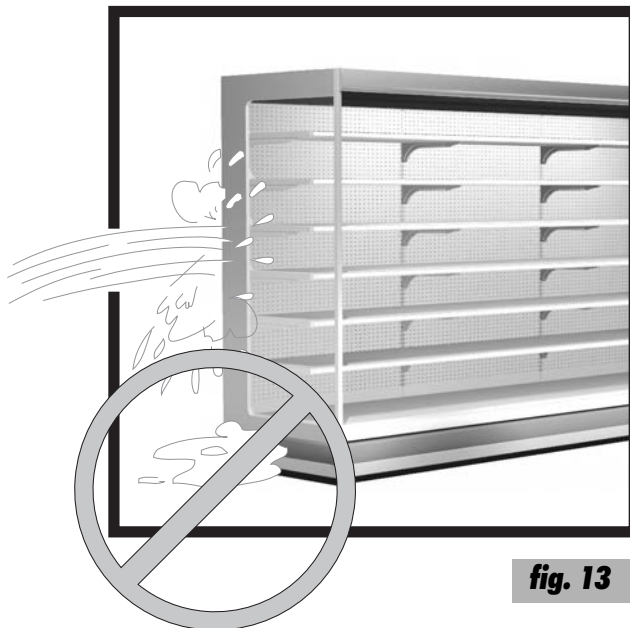
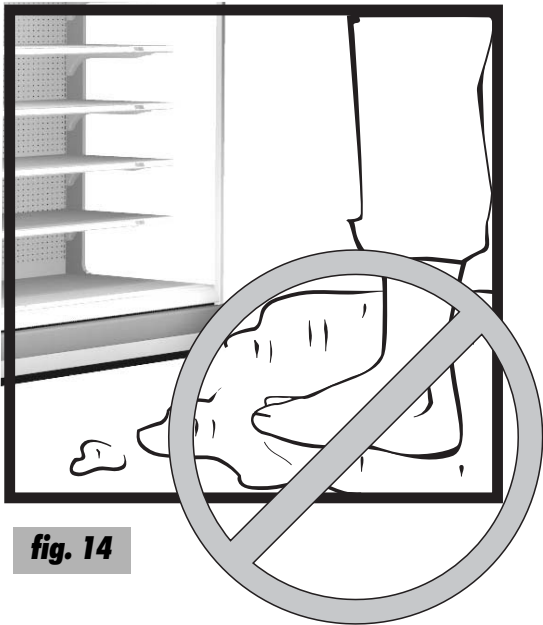


fig. 13

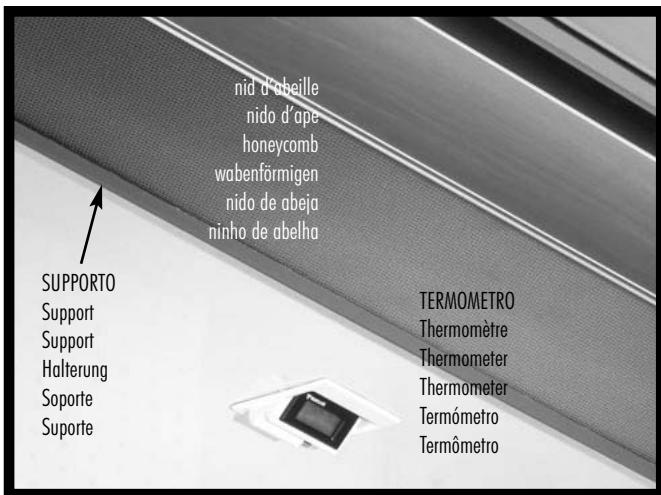


**fig. 14**

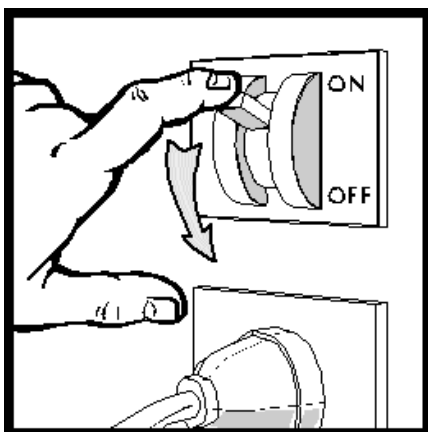


**fig. 15**

**entretien ordinaire/manutenzione ordinaria/ordinary maintenance  
Wartung des Möbels/mantenimiento ordinario/manutenção ordinária**



**fig. 16**



**1**

**fig. 17**

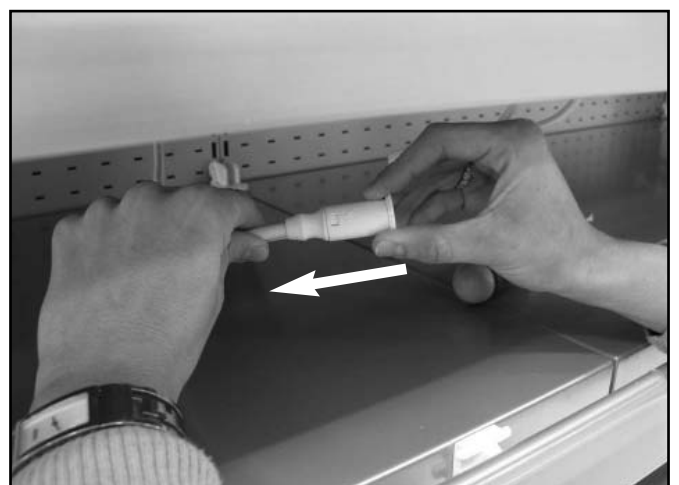
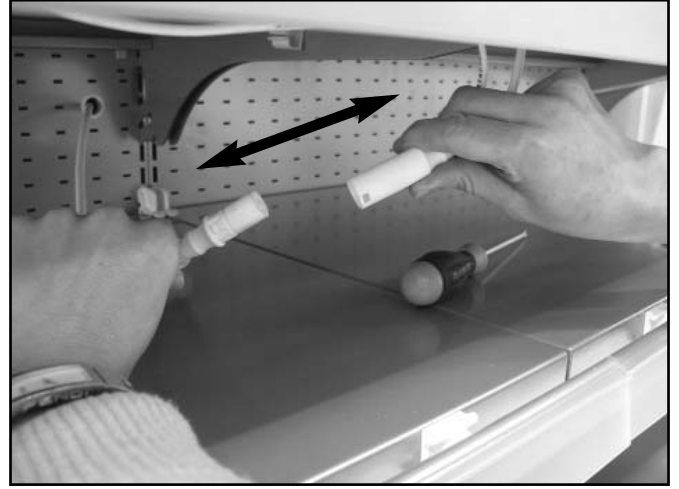
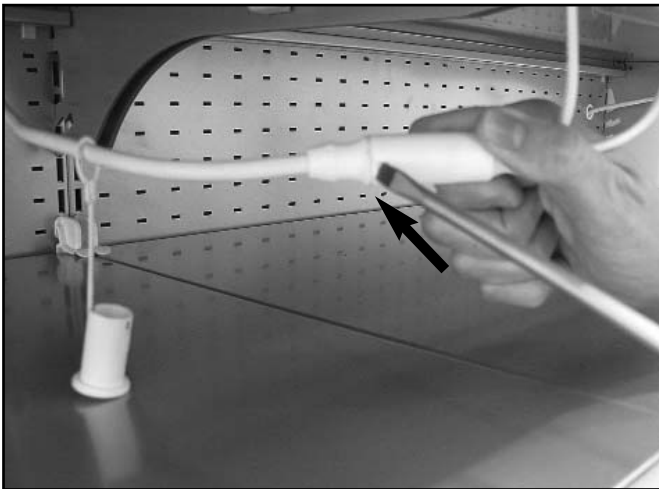
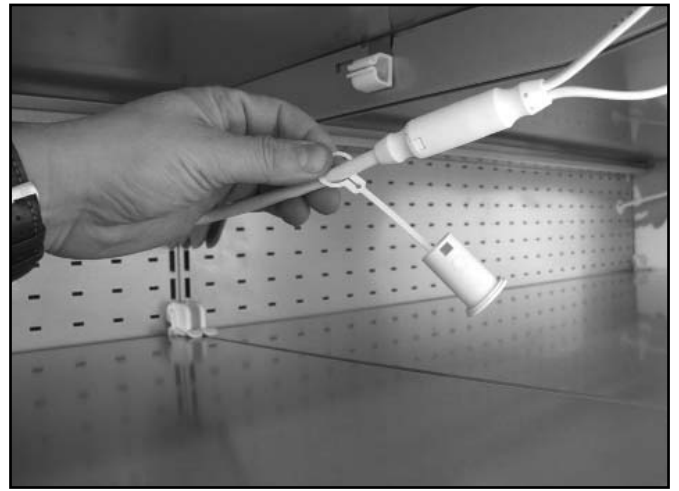
**fig. 18**

**2**





SHELVES LIGHT CABLE CONNECTION - CONNESSIONE CAVI RIPIANI



**Définition configurations étagères pour PROXIMA/VESEO ENERGIA**  
**Definizione configurazioni ripiani per PROXIMA/VESEO ENERGIA**  
**Shelf configurations definition for PROXIMA/VESEO ENERGIA**  
**Definition Gestalten Auslagenfach für PROXIMA/VESEO ENERGIA**  
**Definición de configuraciones de los estantes para PROXIMA/VESEO ENERGIA**

Afin de garantir les performances correctes pour lesquelles le meuble a été conçu, la disposition des étagères dans les meubles TL1 doit respecter les règles énumérées ci-après.

Al fine di garantire la corretta performance per cui il mobile è progettato, la disposizione dei ripiani nei mobili TL1 deve rispettare le regole di seguito elencate.

In order to ensure the correct performance the cabinet was designed for, the layout of shelves in cabinets TL1 must comply with the rules indicated below.

Um den korrekten Betrieb des Möbels zu garantieren, für den dieses konzipiert worden ist, müssen bei der Anordnung der Auslagenfächer in den Möbeln TL1 die nachstehenden Regeln befolgt werden.

Para garantizar las prestaciones para las que el mueble ha sido proyectado, la disposición de los estantes de los muebles TL1 debe respetar las reglas indicadas más abajo.

**N** = número de niveaux des étagères/numero di livelli di ripiani/number of shelf levels/Anzahl der Regalauslagenfächer in der Vertikalen/número de niveles de los estantes

<b>HNLS</b>	<b>HLS</b>
Proxima: $3 \leq N \leq 6$	Proxima: $3 \leq N \leq 5$
Viseo: $4 \leq N \leq 7$	Viseo: $4 \leq N \leq 6$

**HNLS** = étagères horizontaux sans éclairage/ripiani orizzontali non illuminati/horizontal shelves without lighting/unbeleuchtete waagerecht Auslagenfächer /estantes horizontales sin iluminación

**HLS** = étagères horizontaux avec éclairage/ripiani orizzontali illuminati/horizontal shelves with lighting/beleuchtete waagerecht Auslagenfächer /estantes horizontales con iluminación

<b>Efficia</b>	<b>Modular</b>	<b>Volum</b>
N x 310	N x 410	N x 510
N x 360 (standard)	N x 460 (standard)	N x 560
1 x 360 + (N - 1) x 410	1 x 460 + (N - 1) x 510	N x 610 (standard)
en cascade/in cascata/for cascade/ Cascade/en cascada: N1 x 310 + N2 x 360 + N3 x 410*	en cascade/in cascata/for cascade/ Cascade/en cascada: N1 x 410 + N2 x 460 + N3 x 510*	en cascade/in cascata/for cascade/ Cascade/en cascada: N1 x 510 + N2 x 560 + N3 x 610*

\*N1 + N2 + N3 = N

Dans ces configurations, l'augmentation du besoin frigorifique est inférieure à 10% et l'augmentation des températures des Paquets-M est inférieure à 1°K.

La profondeur des étagères du niveau le plus haut doit être inférieure ou égale à la profondeur standard des étagères (Efficia : 360mm; Modular : 460mm; Volum : 610mm).

\*N1 + N2 + N3 = N

In queste configurazioni l'aumento del fabbisogno frigorifero è inferiore al 10% e l'aumento delle temperature dei pacchi M è inferiore a 1°K.

La profondità dei ripiani del livello più alto deve essere inferiore o pari alla profondità standard dei ripiani (Efficia: 360mm; Modular : 460mm; Volum: 610mm).

\*N1 + N2 + N3 = N

In these layouts the increase of refrigerating power is below 10% and the increase of M-package temperatures is below 1K.

The shelf depth of the top level must be smaller than or equal to the standard shelf depth (Efficia : 360mm; Modular : 460mm; Volum : 610mm).

\*N1 + N2 + N3 = N

In diesen Konfigurationen bleibt die Erhöhung der Kälteleistung unter 10% und die Erhöhung der Temperaturen der Pakete-M unter 1°K.

Die Tiefe der ganz oben befindlichen Auslagenfächer muss geringer oder gleich der Standardtiefe für Auslagenfächer sein (Efficia: 360mm; Modular : 460mm; Volum : 610mm).

\*N1 + N2 + N3 = N

Con estas configuraciones el aumento de la potencia frigorífica es inferior al 10% y el aumento de la temperatura de los paquetes M es inferior a 1°K.

La profundidad de los estantes del nivel más alto debe ser inferior o igual a la profundidad estándar de los estantes (Efficia : 360mm; Modular : 460mm; Volum : 610mm).

## **1. DESCRIPTION**

The PROXIMA-VERSE display cabinet is available in two different heights and three different widths. The range includes also head cabinets for the completion of back-to-back runs as well. The PROXIMA-VERSE cabinet is appropriate for the preservation and self-service sale of fresh and/or pre-packed products. Its main features and dimensions are clearly illustrated in drawings 1, 2, 3, on page 3. As for its weights, crating included and excluded, see table I on page 4. A wide variety of optional accessories enabling enhanced functions is also available. To this respect, contact the authorised after-sales service only.

## **2. TRANSPORTATION**

The display cabinet is contained in a specially crated package that enables transportation by the use of fork-lift trucks. Handle the machine on its own pallet or on a similar platform; use a fork lift, either manual or electric, provided it is adequate for handling such appliances and it has the requisite lifting capacity (see page 4 - fig. 4 and table I). Handling is reserved to the authorised after-sales service.

## **3. DELIVERY AND STORAGE**

Prior to accepting the case from the carrier, check the conditions of the package. If it is showing visible damage, the machine too may have been impaired. In this case, unpack the machine in the presence of the carrier and sign, though with reservation, the delivery bill. The manufacturer assumes no liability for damage caused by transportation or wrong handling during storage. Unpacking is reserved for the authorised after-sales service. Storing temperature must be between  $-25^{\circ}\text{C}$  and  $+55^{\circ}\text{C}$ , air humidity between 30% and 95%. Keep the cabinet safe from direct sunlight and from the elements.

## **4. INSTALLATION AND AMBIENT CONDITIONS**

The display case must not be installed in premises containing explosive gas substances. It can neither be used in the open nor exposed to the rain.

Before connecting the case make sure that its rating plate data correspond to the features of the existing electrical installation (see page 5 - fig. 8 and tab. III). For correct operation, the machine must be placed on a level floor (see page 4 - fig 5), far from sources of heat and/or direct sunlight, doors, windows, fans or ventilation outlets (see page 4 - fig.6). It must also be granted a reasonable free front area for customer service.

The display case must be housed in a room conforming to the ambient requirements mentioned in page 4 - fig. 7 and tab. II.

**IMPORTANT:** placing fixed panels on the top of the cabinet is advised against, as this part must be accessible for servicing purposes.

## **5. ELECTRICAL CONNECTION**

**IMPORTANT:** ahead of the case there must be a MEANS FOR DISCONNECTION FROM THE SUPPLY MAINS HAVING A CONTACT SEPARATION IN ALL POLES THAT PROVIDE FULL DISCONNECTION UNDER OVERVOLTAGE CATEGORY III CONDITIONS (see fig. 17). The position of the cut-out switch must enable its actuation in any emergency situation (maximum distance 3 m). Show the position of the cut-out switch to any prospective operator.

The refrigerator must be installed by professionally qualified personnel, in accordance with the instructions provided by the manufacturer and local regulations. Incorrect installation may cause harm to persons, animals and property.

The manufacturer assumes no responsibility for such damage.

Make sure that the system power supply voltage corresponds to the values appearing on the rating plate of the equipment. Consider also that the maximum allowable power voltage variation is +/-6%.

**IMPORTANT: THE EQUIPMENT MUST BE PROPERLY EARTHED.** The manufacturer assumes no responsibility for any damage resulting from non-observance of this safety principle. If the cabinet must be installed far from electric power source, make certain that the connection complies with the standards in force.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

THE MANUFACTURER DISCLAIMS ALL RESPONSIBILITY FOR ANY PERSONAL INJURY OR PROPERTY DAMAGE ARISING FROM INCORRECT INSTALLATION.

## **6. TECHNICAL SPECIFICATIONS**

The built-in electrical installation is composed of control devices lodged in the upper part of the refrigerated cabinet. The technical details, which are also reported on the rating plate, inside the display case (see fig. 8 on page 5) are shown in table III, page 5.

The sound level generated by the equipment is below 70 dB(A). This refrigerated cabinet generates no harmful vibrations.

WE HEREBY DECLARE THAT THE DISPLAY CASE AT ISSUE COMPLIES AS EXECUTING EEC DIRECTIVE 1935/2004 ON MATERIALS AND OBJECTS FIT FOR CONTACT WITH EDIBLES.

## **7. LOADING PRODUCTS**

Once the technicians have completed cabinet installation, switch it on through the wall cut-out switch. The cabinet will then start its cooling cycle. Allow about two hours before loading products, which must already be at their preservation temperature. THE DISPLAY CASE IS FACTORY-REGULATED FOR THE ANTICIPATED PERFORMANCE.

When loading products make certain that:

- they are similar in size and type;
- the shelf load limit (225 kg/sq.m both for the shelf and for the chest) is not exceeded;
- products do not cover the slots that ensure the correct circulation of cool air (see fig. 9, page 6).
- the highest cabinet shelf can be maximum 360mm deep for the Efficia version, 460 mm deep for the Modular version.

## **8. USE**

This display case was designed and manufactured exclusively for the display of fresh packed food, drinks and dairies (climatic class 3H-3M2-3M1). Its aim is keeping food temperature, not lowering it. Hence when introduced, THE FOODSTUFFS MUST BE AT THEIR CONSERVATION TEMPERATURE.

For correct operation we recommend:

- loading the products as explained in the former chapter;
- using night blinds, which are standard-supplied, during closing hours (fig. 11): this avoids unnecessary energy consumption and helps better product preservation. Night blinds must be hooked to the bottom edge of the bumper rail.

## CONTROLS

Up on the right (see fig. 1 on page 3), cabinets are fitted with a switch for the control of product lighting and with a thermometer for the visualization of the temperature. On the roff cabinets are fitted with a rempte thermostat for temperature control. The remote thermostat displays the temperature existing inside the case and allows temperature control by the use of the appropriate keys.

**WARNING:** Adjustment is reserved for the technical personnel.

**SHELVES:** the shelves were designed to bear a maximum load of 225 kg/sq.m. Shelf inclination can be set on 4 different positions (0° - 7° - 14° - 21°), by moving the shelf supporting bracket on the display case's uprights.

## 9. PRESCRIPTIONS AND RESTRICTIONS

Keeping pharmaceutical products in the display case is strictly forbidden (fig.10).

Do not remove protections or panels when it requires the use of tools. **IN PARTICULAR, DO NOT REMOVE THE ELECTRIC CONTROL BOARD COVER AND THE SCREWS FASTENING SHELF LIGHTING PLUGS.**

Do not expose the display case to atmospheric agents (fig. 15). **DO NOT STEP** on the cabinet bumper rail. **DO NOT STEP** on the top of the cabinet and **DO NOT LAY WEIGHTS** on it.

Do not spill water directly or indirectly on the display case (fig. 13). Do not touch the equipment with damp or wet hands or feet; do not use it while barefoot (fig. 14).

**ANY OTHER USE NOT EXPRESSLY MENTIONED IN THIS BOOKLET MUST BE CONSIDERED AS HAZARDOUS. THE MANUFACTURER ASSUMES NO RESPONSIBILITY FOR ANY DAMAGE RESULTING FROM IMPROPER, INCORRECT OR UNREASONABLE USE.**

The installation of the appliance and the refrigerant condensing unit must only be made by the manufacturer's service personel or similarly skilled person.

The information provided with an appliance with a separate refrigerant condensing unit shall include:

- information on the type of separate refrigerant condensing unit to wich the cabinet shall be connected;
- an electrical diagrams showing the electrical terminals for connections.

**THE INSTRUCTIONS CONCERNING PERSONS (INCLUDING CHILDREN) WITH REDUCED PHYSICAL, SENSORY OR MENTAL CAPABILITIES, OR LACK OF EXPERIENCE AND KNOWLEDGE AND CHILDREN PLAYING WITH THE APPLIANCE ARE NOT REQUIRED**

## 10. ORDINARY MAINTENANCE

**ATTENTION! BEFORE STARTING ANY MAINTENANCE OR CLEANING, DISCONNECT THE EQUIPMENT FROM THE ELECTRICAL POWER SUPPLY USING THE MAIN WALL CUT-OFF SWITCH (fig. 17).**

**IMPORTANT:** During maintenance or cleaning operations, be sure that the light in the working area is sufficient and if necessary, use an additional source of light.

### CLEANING THE DISPLAY CASE

1) **Every week clean the outer surfaces of the display case** with mild soap or detergent in lukewarm water only. Wipe carefully with a soft cloth. Never clean it using inflammable or scouring agents, alcohol, acetone or solvents. **NEVER CLEAN THE DISPLAY CASE BY THE USE OF WATER JETS.** Clean glass surfaces using glass-cleaning products exclusively. The use of water is not recommended here, as it may cause scale to build up.

CAUTION! NEVER WASH OR CLEAN THE UPPER PART OF THE DISPLAY CASE WITH WATER OR LIQUIDS

2) **Every month clean the inside surfaces** following the instructions provided in the preceding item:

3) **Defrost the display case every three months** to let the ice that may have formed between the fins melt. Frost may otherwise prevent correct operation. Proceed as follows.

- Disconnect the display case from the electrical power supply by the wall main cut-off switch (fig. 17).
- Empty the appliance, store the contents in cold rooms or refrigerators that are adequate for keeping the requisite preservation temperature.
- Wait until the cold room has reached ambient temperature.
- Clean the inside of the display case thoroughly with mild soap or detergent and lukewarm water. Wipe carefully with a soft cloth.
- After having carefully checked that the display case is completely dry inside, start the appliance again by the wall cut-out switch.
- Allow a couple of hours before loading the products back again.

4) **Every six months clean the honeycomb** in the following way (fig. 16 - page 7):

- a) loosen the screws fixing the support;
- b) remove the honeycomb;
- c) use a jet of hot water (max. 70°C) to remove any dust which may have built-up on honeycomb ducts;
- d) dry with a jet of air;
- e) replace the honeycomb with great care.

**Attention! Disassemble and assemble very slowly, using heavy-duty gloves. It is advisable to have these cleaning operations carried out by authorized service personnel.**

ANY MAINTENANCE OPERATION NOT INCLUDED AMONG THE FORMER STEPS MUST BE CARRIED OUT BY THE AUTHORISED AFTER-SALES SERVICE OR BY QUALIFIED PERSONNEL.

**CANOPY AND SHELF LIGHTING:** canopy and shelf lamps must be replaced by the after-sales service only. Resort to it if need be.

If you should wish to eliminate shelf lighting, let it be done by the authorised after-sales service.

## **11. EMERGENCY SITUATIONS**

1) **The display case will not start or will not keep on working:**

- there may be a general black-out;
- the wall main switch may be off.

**If power failure is not due to any of the above causes, call the nearest after-sales service immediately, empty the display case and store the foods in coldrooms or refrigerators that may ensure preservation temperature.**

2) **The display case will not cool properly:**

- make sure that the product load is correct and the air slots are not covered;
- defrost and clean it before starting normal operation (see chapter 10);
- make sure that the case is not exposed to sources of heat or draught;
- check that the display case is perfectly horizontal by the use of a spirit level. Make certain that ambient conditions comply with the requirements of page 4.

**Should insufficient cooling persist, resort to the nearest after-sales service.**

3) **The cabinet operates noisily:**

- Make sure that screws and bolts are closed tight;

- Check that the display case is perfectly horizontal by the use of a spirit level.

IN CASE OF A GAS LEAK OR FIRE, do not breathe inside the room that houses the display case before having aired it properly. Turn the display case off by the main switch ahead (see fig. 19). DO NOT USE WATER BUT ONLY DRY EXTINGUISHERS TO FIGHT THE FIRE.

## **12. AFTER-SALES SERVICE**

Should it be necessary to resort to technical assistance, contact your sales person immediately. If spare parts are needed, always refer to your after-sales service: insist on the use of original spare parts. Scroll the Italian and European network of branch offices on the back of this manual for addresses and phone numbers.

## **13. DISMANTLING AND DISPOSAL**

For the sake of the environment, please sort the parts and materials composing the display case in accordance with the waste disposal provisions in force in your country, so that they can be properly disposed of or recycled. All its parts cannot be treated as household waste, except for the metal parts, which nevertheless are not considered as special waste in most European countries.

THE PARTS COMPOSING THE REFRIGERATING CIRCUIT MUST NOT BE SEVERED OR SEPARATED BUT DELIVERED INTACT TO A CENTRE SPECIALISED IN RECYCLING REFRIGERANT GAS.